

**Zeitschrift:** The Swiss observer : the journal of the Federation of Swiss Societies in the UK

**Herausgeber:** Federation of Swiss Societies in the United Kingdom

**Band:** - (1971)

**Heft:** 1618

**Rubrik:** Dalla terza Svizzera

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 23.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# DALLA TERZA SVIZZERA

SAGNO. — *Il sonetto dei 100 anni!* —

Chiaro volto oggi, affabili parole,  
dicembre, il gran compagno di viaggio,  
guarda le belle nubi di passaggio,  
le foglie tutte a volo, nè gli duole  
dell'andar lento. Un po' di caldo  
sole  
tien sotto il saio; ha tra le dita un  
raggio  
raccolto per istrada un dì che  
maggio  
splendidi ne donava a chi ne  
vuole.

Bruscoli ancor ne trova, e a ricomporli  
d'opera nel giorno di colui  
che vien ultimo e ha nome di foresta.  
E come un lento strascico di festa  
a passo a passo la sua via s'abbuia,  
e ancor d'oro i non più visibili orli.

Francesco Chiesa (n. 5.7.1871).

MUGGIO. — *Lavori stradali.* — Stanno per essere ultimati i lavori per la costruzione della strada di circonvallazione dell'abitato di Muggio e di allacciamento fra la strada svizzera e quella italiana della Valle d'Intelvi nei pressi di Erbonne. Questa nuova strada senza dubbio permetterà anche un certo rilancio turistico per questa valle montana, la più meridionale del Cantone Ticino.

GENESTRERIO. — *Giornalista sospeso.* — Favorevole eco ha destato nel Cantone la notizia che il sig. Urs Grassi, prima di Locarno poi a Genestrerio, corrispondente del "Blick" dal Ticino, è stato sospeso dalle sue funzioni dal foglio di Zurigo, in attesa delle conclusioni dell'inchiesta giudiziaria contro di lui promossa per commercio di pubblicazioni oscene, fatto per il quale era stato temporaneamente arrestato dalla Polizia ticinese. Lo stesso giornale avverte d'aver anche aperto un suo procedimento disciplinare interno a carico del Grassi.

CHIASSO. — *Furti.* — Approfittando della momentanea assenza del gerente, il 25 maggio, sul mezzodì, un ladro s'è introdotto nel Mini-Bar Transito di Brogeda ed ha sottratto una piccola borsa che si trovava in uno scompartimento del banco di mescita. Nella borsa v'erano soldi svizzeri ed italiani per un importo complessivo di circa 20,000 franchi. Ancora la notte dello stesso giorno, ignoti dopo aver allargato con un cricco le sbarre di ferro di una finestra della Danzas SA in via Manzoni, sono penetrati nello scantinato ed hanno frugato ovunque. I malviventi, comunque, non sono riusciti ad asportare nulla. Indagini sono in corso per entrambi i casi.

DONGIO. — *I problemi della Valle.* — Alla presenza d'una trentina di soci si è svolta sabato, 15 maggio, al

ristorante Rodesino l'annuale assemblea della Pro Blenio. I lavori sono stati diretti dal dott. Terenzio Martinioli nel cui rapporto presidenziale ha passato in rassegna i problemi più importanti della Valle. Leopoldo Paganini, presidente della commissione strade ha riferito che la commissione s'è riunita 3 volte e si è incontrata con l'on. Righetti a Bellinzona per esporre i problemi vallerani. Il progetto che esiste per una futura strada Biasca-Acquarossa prevede d'utilizzare l'area della ferrovia. Manca per ora l'approvazione dei dirigenti della BA. Si prevede che la strada del Lucomagno sarà pronta verso il 1973, mentre i lavori del Sopra-Sosto (gallerie sulla strada per Campo Blenio, contro le valanghe) sono già stati deliberati.

AIROLO. — *Il valico è aperto.* — La strada del San Gottardo è stata aperta al traffico martedì, 18 maggio. Come è risaputo, dal 1967 le 24 curve della strada della Tremola sono state eliminate dalla nuova strada "panoramica", che ne conta solamente 2.

BELLINZONA. — *Visite diplomatiche.* — Jacques Roux, ambasciatore straordinario e plenipotenziario di Francia in Svizzera, è stato ufficialmente ricevuto il 25 maggio alla Residenza governativa dal Consiglio di Stato ticinese. L'uomo diplomatico era accompagnato dal console francese a Zurigo e dall'agente consolare onorario di Francia a Lugano. — Giovedì, 27 maggio, il sig. Patrick Desmond Stobart, console generale di SM Britannica a Zurigo, accompagnato dal console onorario a Lugano è stato pure ricevuto dal Presidente del Consiglio di Stato, on. Alberto Lepori. Infine, venerdì 28 maggio è stata la volta dell'ambasciatore d'Italia in Svizzera Enrico Martino, accompagnato dal ministro consigliere per gli affari sociali nonché dal console generale a Lugano.

— *Trasporti urbani.* — Dal 1° giugno, anche la Capitale del Cantone ha il suo servizio d'autobus che collega la periferia col centro-città.

LUGANO. — *Le FFS telecomandate!* — A partire dal prossimo 5 luglio il funzionamento degl'impianti della stazione ferroviaria di Melide verrà regolato, durante le ore notturne, dalla stazione di Lugano. In termini ferroviari la stazione sarà "disinserita" dalle 20 alle 4 del mattino. Il traffico si svolgerà comunque normalmente con arrivi e partenze regolati da segnali, dati dalla stazione di Lugano. Per il servizio del pubblico funzionerà un distributore automatico di biglietti. Il provvedimento è stato determinato dalla carenza di personale; altre piccole stazioni del Ticino, sulla tratta Bellinzona-Airolo e Bellinzona-Locarno, hanno introdotto già da tempo

questo sistema. Nel Sottoceneri la prima stazione ad essere disinserita durante le ore notturne è stata quella di Balerna che viene telecomandata dalla stazione di Chiasso.

LOCARNO. — *E' proibito bagnarsi!* — Come già per Lugano, il Dip° di polizia, fondandosi sui risultati delle analisi fatte dal Dip° delle opere sociali, ha revocato il 21 maggio 3 permessi d'apertura di stabilimenti balneari del golfo di Locarno. Le analisi citate hanno permesso di stabilire che l'acqua degli stabilimenti balneari in questione non ha i requisiti igienici previsti dalle norme in vigore (eccessivo contenuto d'enterococchi o di germi coliformi).

— *La Festa dei Fiori.* — La Domenica di Pentecoste ha avuto il suo festoso svolgimento questa rassegna della profusione floreale della plaga locarnese. Oltre 25,000 persone hanno fatto cornice ad un quadro sempre nuovo: in testa al corteo la musica militare di Neuchâtel, seguita d'un gruppo di cavalieri e amazzoni del Circolo ippico locarnese e d'alcune signorine con i colori delle nazioni presenti alla festa; poi, via via, i carri fioriti e quelli allegorici, intercalati dalle musiche e da gruppi. "Rose di maggio" è stato il primo carro fiorito, seguito da molti altri. Lo spettacolo in Piazza, la sera di sabato, è stato applaudito d'almeno 5,000 persone: l'effetto della piazza gremita di gente era grandioso. La soddisfazione del pubblico è stata completa poiché i gruppi che si sono esibiti sul grande palco hanno fatto del loro meglio e sono riusciti a mantenere sempre desto l'interesse.

BREVEMENTE LO SPORT. — *Hockey su prato:* Domenica, 23 maggio incontro internazionale allo stadio di Cornaredo: Svizzera-Italia 2-0. — *Netball:* La formazione della Ri-Ri di Mendrisio, che quest'anno ha riconquistato il titolo di campione svizzero, si è dovuta nuovamente cimentare con l'altra finalista, lo Stade Français di Ginevra per decidere la destinazione della *Coppa Svizzera*. La compagnie ticinese ha dovuto amainare bandiera col risultato 41-56. Superando lo Zurigo per 91-81, il *Pregassona* si è laureato campione svizzero della divisione cadetta ed è promosso nella massima divisione. *Football:* Risultati per le "ticinesi" della penultima domenica di campionato: DNA: Lugano-Bellinzona 4-1; DNB: Mendrisiostar-Chiasso 3-1; I DIV.: Gambarogno-Red Star 0-1. La prima giornata delle finali per la promozione nella DNB prevede i seguenti incontri: Stade Nyonnais-Buochs, Chênois-Le Locle e Delémont-Gambarogno. *Forza Gambarogno!*

(Poncione di Vespero)